KINH ÐAÏI BAÙT NIEÁT BAØN

**QUYEÅN XV**

**Phaåm 20: PHAÏM HAÏNH 2**

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu Töø, Bi, Hyû, Xaû roài ñöôïc truï ôû ñòa Cöïc aùi nhaát töû. Naøy thieän nam! Sao ñòa naøy goïi laø Cöïc aùi, laïi goïi laø Nhaát töû? Naøy thieän nam! Ví nhö cha meï thaáy con yeân oån, loøng raát vui möøng. Ñaïi Boà-taùt truï trong ñòa naøy cuõng nhö vaäy, xem caùc chuùng sinh ñoàng vôùi con moät, thaáy ngöôøi tu thieän thì phaùt sinh ñaïi hoan hyû. Vaäy neân ñòa naøy goïi laø Cöïc aùi. Naøy thieän nam! Ví nhö cha meï thaáy con gaëp hoaïn naïn thì loøng khoå naõo, xoùt thöông saàu khoå khoâng nôõ lìa boû. Ñaïi Boà-taùt truï trong ñòa naøy cuõng nhö vaäy, thaáy caùc chuùng sinh bò söï raøng buoäc böùc thieát cuûa phieàn naõo, loøng sinh ra saàu khoå, lo nghó nhö lo nghó cho con, caùc loã chaân loâng treân thaân ñeàu röôùm maùu. Vaäy neân ñòa naøy goïi laø Nhaát töû. Naøy thieän nam! Nhö khi ngöôøi coøn nhoû nhaët laáy hoøn ñaát, phaân dô, ngoùi, ñaù, xöông khoâ, caønh caây ñaët vaøo trong mieäng. Cha meï thaáy theá roài, sôï con bò hoaïn naïn neân tay traùi naém laáy ñaàu, tay phaûi moùc ra. Ñaïi Boà-taùt truï trong ñòa naøy cuõng nhö vaäy, thaáy phaùp thaân cuûa caùc chuùng sinh chöa taêng tröôûng, hoaëc nghieäp thaân, mieäng, yù laøm vieäc baát thieän. Boà-taùt thaáy theá roài beøn duøng tay trí cöùu vôùt ra, chaúng muoán cho chuùng löu chuyeån sinh töû chòu nhöõng khoå naõo. Vaäy neân ñòa naøy goïi laø Nhaát töû. Naøy thieän nam! Ví nhö ñöùa con thaân yeâu cuûa cha meï boû ñi maø cheát maát. Cha meï saàu naõo nguyeän cuøng cheát theo. Boà-taùt cuõng vaäy, thaáy Nhaát-xieån-ñeà ñoïa vaøo ñòa nguïc cuõng nguyeän cuøng sinh vaøo trong ñòa nguïc. Vì sao? Vì Nhaát-xieån-ñeà naøy khi thoï khoå, hoaëc loøng sinh ra moät nieäm caûi hoái thì ta lieàn seõ vì hoï maø noùi ñuû thöù phaùp khieán cho hoï ñöôïc sinh ra moät nieäm laønh. Vaäy neân ñòa naøy goïi laø Nhaát töû. Naøy

thieän nam! Ví nhö cha meï chæ coù moät ngöôøi con. Ngöôøi con aáy nguû, thöùc, ñi, ñöùng, naèm, ngoài v.v… loøng cha meï luoân nghó ñeán. Neáu noù coù toäi loãi thì cha meï kheùo noùi doã daønh, chaúng gheùt boû con. Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaáy caùc chuùng sinh rôi vaøo ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, hoaëc ôû trong haøng trôøi, ngöôøi laøm caùc vieäc thieän, aùc thì loøng thöôøng nghó ñeán hoï, chaúng buoâng boû hoï. Neáu hoï laøm nhöõng ñieàu aùc nhaát ñònh chaúng sinh saân giaän maø gheùt boû hoï. Vaäy neân ñòa naøy laïi goïi laø Nhaát töû.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñuùng nhö lôøi Phaät daïy, lôøi noùi aáy bí maät. Trí con hoâm nay caïn côït laøm sao coù theå hieåu ñöôïc. Neáu Boà-taùt truï ôû ñòa Nhaát töû coù theå nhö vaäy thì sao thuôû xöa Nhö Lai khi laøm quoác vöông haønh ñaïo Boà-taùt ñaõ ñoaïn tuyeät maïng cuûa ngöôøi Baø-la-moân? Neáu Nhö Lai xöa ñöôïc ñòa naøy thì neân hoä nieäm haén, coøn neáu chaúng ñöôïc thì vì nhaân duyeân gì maø chaúng ñoïa vaøo ñòa nguïc? Giaû söû xem taát caû chuùng sinh ñeàu bình ñaúng nhö con ñoàng vôùi La-haàu-la, thì vì sao Nhö Lai laïi höôùng veà Ñeà-baø-ñaït-ña maø noùi: “Ngöôøi si daïi khoâng xaáu hoå, aên nöôùc daõi cuûa ngöôøi nhoå ra” khieán cho oâng ñoù nghe roài phaùt sinh saân haän, daáy leân loøng baát thieän, laøm chaûy maùu thaân Phaät? Ñeà-baø- ñaït-ña taïo aùc naøy roài, Nhö Lai laïi noùi raèng, seõ ñoïa vaøo ñòa nguïc moät kieáp ñeå chòu toäi. Thöa Theá Toân! Lôøi noùi nhö vaäy thì laøm sao ñoái vôùi nghóa naøy chaúng traùi ngöôïc nhau? Thöa Theá Toân! OÂng Tu-boà-ñeà truï ôû ñòa Hö khoâng, phaøm muoán vaøo thaønh caàu xin thöùc aên thöùc uoáng, tröôùc tieân caàn phaûi quan saùt ngöôøi. Neáu coù ngöôøi ñoái vôùi mình sinh loøng ngôø vöïc, ganh gheùt thì oâng chaúng ñi, thaäm chí ñoùi cuøng cöïc cuõng chaúng ñi khaát thöïc. Vì sao? Vì Toân giaû Tu-boà-ñeà naøy luoân nghó: “Ta nhôù thuôû xöa, ôû choã ruoäng phöôùc ñaõ sinh moät nieäm aùc. Do nhaân duyeân naøy neân ta bò ñoïa vaøo ñòa nguïc chòu ñuû thöù khoå. Ta nay thaø chòu ñoùi troïn ngaøy chaúng aên, nhaát ñònh chaúng khieán cho ngöôøi ñoù ñoái vôùi ta khôûi leân ngôø vöïc maø bò ñoïa vaøo ñòa nguïc chòu khoå naõo”. OÂng aáy laïi nghó: “Neáu coù chuùng sinh ngôø vöïc ta ñöùng thì ta seõ troïn ngaøy ngoài ngay thaúng, chaúng ñöùng daäy. Neáu coù chuùng sinh ngôø vöïc ta ngoài thì ta seõ troïn ngaøy ñöùng, chaúng dôøi choã. Ñi, naèm cuõng vaäy”. Toân giaû Tu-boà-ñeà naøy hoä chuùng sinh maø coøn daáy khôûi loøng nhö vaäy, huoáng gì

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

laø Boà-taùt. Boà-taùt neáu ñöôïc ñòa Nhaát töû thì vì duyeân gì maø Nhö Lai noùi ra lôøi thoâ naøy, khieán cho caùc chuùng sinh khôûi loøng troïng aùc?

–Naøy thieän nam! OÂng nay chaúng neân naïn vaán laø Phaät Nhö Lai vì caùc chuùng sinh taïo nhaân duyeân phieàn naõo. Naøy thieän nam! Giaû söû muoãi moøng coù theå uoáng heát bieån caû, Nhö Lai nhaát ñònh khoâng laøm nhaân duyeân phieàn naõo cho chuùng sinh. Naøy thieän nam! Giaû söû laøm cho ñaïi ñòa naøy ñeàu khoâng coøn maøu saéc, nöôùc thaønh töôùng khoâ cöùng, löûa thaønh töôùng laïnh, gioù thaønh töôùng ñöùng yeân, Tam baûo, Phaät taùnh vaø caû hö khoâng trôû neân töôùng voâ thöôøng thì Nhö Lai nhaát ñònh cuõng chaúng laøm nhaân duyeân phieàn naõo cho chuùng sinh. Naøy thieän nam! Giaû söû ngöôøi bò toäi huûy phaïm boán troïng caám vaø Nhaát-xieån-ñeà baøi baùng chaùnh phaùp maø hieän thaân ñöôïc thaønh möôøi löïc, boán voâ sôû uùy, ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp thì Nhö Lai nhaát ñònh cuõng chaúng laøm nhaân duyeân phieàn naõo cho chuùng sinh. Naøy thieän nam! Giaû söû Thanh vaên, Phaät-bích-chi v.v… laø thöôøng truï, baát bieán thì Nhö Lai nhaát ñònh cuõng chaúng laøm nhaân duyeân phieàn naõo cho chuùng sinh. Naøy thieän nam! Giaû söû nhöõng Boà-taùt Thaäp Truï v.v… phaïm boán troïng caám, laøm Nhaát-xieån-ñeà, baøi baùng chaùnh phaùp thì Nhö Lai nhaát ñònh cuõng chaúng laøm nhaân duyeân phieàn naõo cho chuùng sinh. Naøy thieän nam! Giaû söû taát caû voâ löôïng chuùng sinh ñoaïn dieät Phaät taùnh, Nhö Lai roát raùo vaøo Baùt-nieát-baøn thì Nhö Lai nhaát ñònh cuõng chaúng laøm nhaân duyeân phieàn naõo cho chuùng sinh. Naøy thieän nam! Giaû söû neùm sôïi tô coù theå troùi buoäc ñöôïc gioù, raêng coù theå phaù hoaïi saét, moùng coù theå huûy hoaïi nuùi Tu-di thì Nhö Lai nhaát ñònh cuõng chaúng laøm nhaân duyeân phieàn naõo cho chuùng sinh. Thaø cuøng raén ñoäc ôû chung moät choã, thaø ñöa hai tay mình vaøo mieäng sö töû, thaø duøng than Khö-ñaø-la taém röûa thaân theå chöù chaúng neân noùi raèng, Nhö Lai Theá Toân laøm nhaân duyeân phieàn naõo cho chuùng sinh. Naøy thieän nam! Nhö Lai chaân thaät coù khaû naêng vì chuùng sinh ñoaïn tröø phieàn naõo, nhaát ñònh chaúng taïo taùc nhaân duyeân phieàn naõo cho hoï.

Naøy thieän nam! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi, Nhö Lai thuôû xöa ñaõ gieát Baø-la-moân. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt thaäm chí con kieán coøn chaúng gieát huoáng gì laø Baø-la-moân. Boà-taùt thöôøng laøm ñuû thöù phöông tieän, ban cho chuùng sinh thoï maïng nhieàu khoâng löôøng. Naøy thieän nam!

Phaøm cho ngöôøi aên thì töùc laø cho maïng soáng. Khi Ñaïi Boà-taùt haønh Thí Ba-la-maät thì thöôøng thí cho chuùng sinh thoï maïng voâ löôïng. Naøy thieän nam! Tu Giôùi baát saùt ñöôïc soáng laâu daøi. Khi Ñaïi Boà-taùt haønh Giôùi Ba-la-maät thì töùc laø thí cho taát caû chuùng sinh thoï maïng voâ löôïng. Naøy thieän nam! Thaän troïng cöûa mieäng, khoâng gaây toäi loãi thì ñöôïc thoï maïng laâu daøi. Khi Ñaïi Boà-taùt haønh Nhaãn Ba-la-maät, thöôøng khuyeân chuùng sinh chôù sinh tö töôûng oaùn giaän, ñöa caùi ñuùng ñeán ngöôøi, ñem sai quaáy veà mình, khoâng coù söï tranh tuïng, ñöôïc thoï maïng laâu daøi. Vaäy khi Boà-taùt haønh Nhaãn Ba-la-maät thì ñaõ thí cho chuùng sinh thoï maïng voâ löôïng. Naøy thieän nam! Tinh caàn tu thieän ñöôïc thoï maïng laâu daøi. Khi Ñaïi Boà-taùt haønh Tinh taán Ba-la-maät, thöôøng khuyeân chuùng sinh sieâng tu phaùp thieän, chuùng sinh tu haønh roài ñöôïc thoï maïng voâ löôïng. Vaäy neân khi Boà-taùt haønh Tinh taán Ba-la-maät, ñaõ thí cho chuùng sinh thoï maïng voâ löôïng. Naøy thieän nam! Tu thaâu giöõ taâm thì ñöôïc thoï maïng laâu daøi. Khi Ñaïi Boà-taùt haønh Thieàn Ba-la-maät thì khuyeân caùc chuùng sinh tu taâm bình ñaúng. Chuùng sinh tu haønh roài thì ñöôïc thoï maïng laâu daøi. Vaäy neân khi Boà-taùt haønh Thieàn Ba-la-maät roài thí cho chuùng sinh thoï maïng voâ löôïng. Naøy thieän nam! Ñoái vôùi caùc phaùp thieän maø chaúng buoâng lung thì ñöôïc thoï maïng laâu daøi. Khi Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt nhaõ Ba-la-maät thì khuyeân caùc chuùng sinh ñoái vôùi nhöõng phaùp thieän chaúng sinh buoâng lung. Chuùng sinh tu haønh roài thì do nhaân duyeân naøy maø ñöôïc thoï maïng laâu daøi. Vaäy neân khi Boà- taùt haønh Baùt nhaõ Ba-la-maät roài thì thí cho chuùng sinh thoï maïng voâ löôïng. Naøy thieän nam! Do nghóa naøy neân Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc chuùng sinh nhaát ñònh khoâng ñoaït laáy maïng hoï. Naøy thieän nam! OÂng vöøa hoûi laø khi gieát Baø-la-moân thì ta ñaõ ñöôïc ñòa Nhaát töû naøy chöa? Naøy thieän nam! Khi ñoù ta ñaõ ñöôïc roài. Do thöông xoùt neân ta ñoaïn döùt maïng caên oâng aáy, chöù chaúng phaûi do taâm aùc. Naøy thieän nam! Ví nhö cha meï chæ coù moät ñöùa con neân raát naëng tình yeâu thöông maø ñöùa con phaïm phaûi phaùp luaät nhaø nöôùc. Khi ñoù cha meï do sôï haõi neân hoaëc ñuoåi ñi, hoaëc gieát cheát con. Tuy coù söï ñuoåi ñi, hay gieát cheát nhöng khoâng coù taâm aùc. Ñaïi Boà-taùt vì hoä chaùnh phaùp cuõng nhö vaäy, neáu coù chuùng sinh baøi baùng Ñaïi thöøa thì lieàn duøng roi ñaùnh ñaäp nghieâm trò ñeå söûa trò hoï, hoaëc ñoaït maïng cuûa hoï laø muoán khieán cho hoï ñoåi ñôøi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñeå tuaân tu phaùp laønh. Boà-taùt thöôøng phaûi suy nghó theá naøy: “Duøng nhaân duyeân gì coù theå khieán cho chuùng sinh phaùt khôûi tín taâm?”. Roài theo phöông tieän aáy maø caàn phaûi laøm cho hoï. Nhöõng Baø-la-moân, sau khi maïng chung sinh vaøo ñòa nguïc A-tyø lieàn coù ba yù nghó: Moät laø töï nghó, ta töø choã naøo maø sinh ñeán ñaây? Lieàn töï bieát töø trong nhaân ñaïo ñeán. Hai laø töï nghó, choã sinh cuûa ta hoâm nay laø choã naøo? Roài lieàn töï bieát chính laø ñòa nguïc A-tyø. Ba laø töï nghó, ta do nghieäp duyeân gì maø sinh ñeán ñaây? Roài lieàn töï bieát do vieäc baøi baùng kinh ñieån Ñaïi Thöøa Phöông Ñaúng chaúng tin nhaân duyeân neân bò quoác chuû gieát cheát maø sinh ñeán ñaây. Hoï nghó ra vieäc naøy roài, lieàn ñoái vôùi kinh ñieån Ñaïi Thöøa Phöông Ñaúng phaùt sinh loøng tin kính, töùc thôøi maïng chung, sinh vaøo theá giôùi cuûa Ñöùc Nhö Lai Cam Loà Coå, ôû ñoù thoï maïng ñaày ñuû möôøi kieáp. Naøy thieän nam! Do nghóa naøy neân vaøo thuôû xa xöa ta môùi cho ngöôøi ñoù möôøi kieáp thoï maïng. Sao goïi laø gieát? Naøy thieän nam! Coù ngöôøi ñaøo ñaát, caét coû, chaët caây, baêm vaèm xaùc cheát, maéng chöûi, ñaùnh ñaäp v.v… do nhöõng nghieäp duyeân naøy coù bò ñoïa vaøo ñòa nguïc khoâng?

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö söï hieåu bieát cuûa con veà yù nghóa lôøi noùi cuûa Phaät thì ngöôøi ñoù phaûi ñoïa vaøo ñòa nguïc. Vì sao? Vì thuôû xöa Phaät vì haøng Thanh vaên noùi phaùp: “Naøy Tyø-kheo! Vì taát caû chuùng sinh nhaân taâm aùc neân ñoïa vaøo ñòa nguïc”.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät khen Boà-taùt Ca-dieáp:

–Hay thay! Hay thay! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi. OÂng neân kheùo thoï trì. Naøy thieän nam! Neáu nhaân taâm aùc maø ñoïa vaøo ñòa nguïc thì Boà-taùt baáy giôø quaû thaät khoâng coù taâm aùc. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi taát caû chuùng sinh thaäm chí caû truøng, kieán v.v… ñeàu phaùt sinh loøng thöông xoùt laøm lôïi ích. Vì sao? Vì Boà-taùt gioûi bieát phöông tieän nhaân duyeân, duøng söùc phöông tieän muoán khieán cho chuùng sinh gieo troàng caùc thieän caên. Naøy thieän nam! Do nghóa naøy neân Ta vaøo luùc baáy giôø, duøng phöông tieän kheùo leùo, tuy ñoaït laáy maïng cuûa Baø-la-moân aáy maø chaúng phaûi taâm aùc. Naøy thieän nam! Theo phaùp cuûa Baø-la-moân, neáu gieát loaøi kieán ñöïng ñaày möôøi xe thì khoâng coù toäi baùo. Muoãi, boï cheùt,

chaáy, raän, meøo, choàn, sö töû, coïp, soùi, gaáu v.v… nhöõng loaøi truøng ñoäc, thuù aùc vaø nhöõng thöù coøn laïi coù theå laøm haïi chuùng sinh coù gieát ñaày möôøi xe vaø caùc loaøi quyû thaàn, La-saùt, Cöu-baøn-traø, Ca-la-phuù-ñôn-na laøm chuùng sinh ñieân cuoàng, khoâ caïn cuøng caùc loaøi quyû thaàn coù theå taïo taùc söï nhieãu haïi cho chuùng sinh, cho duø coù ñoaït maát maïng chuùngï thì ñeàu khoâng coù toäi baùo. Neáu coù theå saùm hoái, nhòn aên ba ngaøy thì toäi aáy tieâu dieät, khoâng coøn. Neáu gieát Hoøa thöôïng, haïi cha meï mình, nöõ nhaân vaø traâu boø thì voâ soá ngaøn naêm ôû trong ñòa nguïc. Naøy thieän nam! Phaät vaø Boà-taùt bieát raèng, gieát coù ba baäc laø haï, trung, thöôïng. Baäc haï laø gieát töø con kieán cho ñeán taát caû loaøi suùc sinh, chæ tröø Boà-taùt thò hieän sinh ra. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt do nhaân duyeân theä nguyeän thò hieän thoï thaân suùc sinh. Ñoù goïi laø gieát baäc haï. Do nhaân duyeân gieát baäc haï neân ñoïa vaøo ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, chòu ñuû khoå baäc haï. Vì sao? Vì caùc chuùng sinh coù thieän caên nhoû nhoi. Vaäy neân keû gieát chòu ñuû toäi baùo. Ñoù goïi laø gieát baäc haï. Gieát haïi baäc trung laø gieát töø ngöôøi phaøm phu cho ñeán A-na-haøm. Ñoù goïi laø gieát haïi baäc trung. Do nhaân duyeân nghieäp naøy neân ñoïa ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh chòu ñuû khoå baäc vöøa. Ñoù goïi laø gieát haïi baäc trung. Gieát haïi baäc thöôïng laø gieát töø cha meï cho ñeán A-la-haùn, Phaät-bích-chi, Boà-taùt baát thoaùi chuyeån. Ñoù goïi laø gieát haïi baäc thöôïng. Do nhaân duyeân nghieäp naøy neân ñoïa vaøo trong ñaïi ñòa nguïc A-tyø, chòu ñuû khoå baäc thöôïng. Ñoù goïi laø gieát haïi baäc thöôïng. Naøy thieän nam! Neáu coù ngöôøi coù theå gieát Nhaát-xieån-ñeà thì chaúng ñoïa vaøo trong ba thöù gieát haïi naøy. Naøy thieän nam! Nhöõng Baø-la-moân ñoù v.v… taát caû ñeàu laø Nhaát-xieån-ñeà. Ví nhö ñaøo ñaát, caét coû, chaët caây, baêm vaèm xaùc cheát, maéng chöûi, ñaùnh ñaäp v.v… khoâng coù toäi baùo. Gieát Nhaát-xieån-ñeà cuõng nhö vaäy, khoâng coù toäi baùo. Vì sao? Vì caùc Baø-la-moân thaäm chí khoâng coù nieàm tin vaøo naêm phaùp. Vaäy neân tuy gieát hoï nhöng chaúng ñoïa vaøo ñòa nguïc.

Naøy thieän nam! Tröôùc ñaây oâng hoûi vì sao Ñöùc Nhö Lai maéng Ñeà-baø-ñaït-ña laø ngöôøi ngu si aên nöôùc daõi. OÂng cuõng chaúng neân hoûi caâu hoûi nhö vaäy. Vì sao? Vì chö Phaät Theá Toân, phaøm lôøi noùi ra ñeàu chaúng theå nghó baøn. Naøy thieän nam! Hoaëc coù lôøi noùi chaân thaät vì söï yeâu thöông theá gian maø chaúng phaûi luùc, chaúng phaûi phaùp, chaúng vì lôïi ích thì lôøi noùi nhö vaäy Ta nhaát ñònh chaúng noùi. Naøy thieän nam!

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Hoaëc laïi coù lôøi noùi thoâ aùc hö voïng, chaúng phaûi luùc, chaúng phaûi phaùp maø ngöôøi nghe chaúng yeâu thöông, chaúng theå lôïi ích thì ta cuõng chaúng noùi. Naøy thieän nam! Neáu coù lôøi noùi tuy thoâ nhöng chaân thaät, chaúng hö voïng, ñuùng luùc, ñuùng phaùp, coù theå laøm cho taát caû chuùng sinh ñöôïc lôïi ích, ngöôøi nghe tuy chaúng vui loøng nhöng ta caàn phaûi noùi. Vì sao? Vì chö Phaät Theá Toân ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri bieát phöông tieän. Naøy thieän nam! Nhö Ta coù moät thuôû, du haønh trong khu röøng ôû xoùm laøng Khoaùng Daõ. Taïi khu röøng aáy, coù moät quyû thaàn teân laø Khoaùng Daõ thuaàn aên maùu thòt, gieát haïi nhieàu chuùng sinh. Noù laïi ôû taïi xoùm laøng aáy moãi ngaøy aên thòt moät ngöôøi. Naøy thieän nam! Vaøo luùc ñoù, Ta vì quyû thaàn kia roäng noùi phaùp chính yeáu, nhöng quyû thaàn baïo aùc ngu si voâ trí ñoù chaúng thoï giaùo phaùp. Ta lieàn hoùa thaân laøm quyû ñaïi löïc lay ñoäng cung ñieän cuûa con quyû aáy khieán cho choã ôû chaúng yeân. Con quyû ñoù lieàn ñem quyeán thuoäc cuûa noù ra khoûi cung ñieän, muoán ñeán choáng traû laïi. Quyû thaáy Ta, töùc thôøi maát hoàn, sôï haõi ngaõ laên ra ñaát meâ man baát tænh gioáng nhö ngöôøi cheát. Ta duøng tay töø bi xoa leân thaân quyû aáy, quyû lieàn ngoài daäy maø noùi nhö vaày: “Vui thay! Hoâm nay ta ñöôïc soáng laïi. Vò ñaïi thaàn vöông naøy ñuû uy ñöùc lôùn, coù loøng töø bi xaû boû toäi loãi cuûa ta”. Quyû aáy lieàn ñoái vôùi Ta phaùt sinh loøng tin thieän. Ta lieàn trôû laïi thaân Nhö Lai, roài vì quyû aáy noùi ñuû thöù phaùp chính yeáu khieán cho quyû thaàn ñoù thoï giôùi khoâng saùt sinh. Vaøo ngaøy ñoù, trong thoân Khoaùng Daõ coù moät oâng tröôûng giaû theo thöù töï ñaùng leõ phaûi cheát, ngöôøi trong thoân ñaõ ñöa ñeán giao cho quyû thaàn ñoù. Quyû thaàn nhaän roài lieàn ñem giao cho Ta. Ta ñaõ nhaän roài lieàn vì oâng tröôûng giaû ñaët laïi teân laø Thuû Tröôûng Giaû. Baáy giôø, quyû kia lieàn baïch vôùi Ta: “Baïch Theá Toân! Con vaø quyeán thuoäc chæ troâng chôø vaøo maùu thòt ñeå töï soáng coøn. Nay ñaõ thoï giôùi thì neân phaûi soáng ra sao?”. Ta lieàn ñaùp: “Töø nay Ta seõ baûo ñeä töû Thanh vaên, theo choã naøo coù tu haønh phaùp Phaät thì ñeàu khieán hoï cho ngöôi aên uoáng”. Naøy thieän nam! Do nhaân duyeân naøy neân Ta vì caùc Tyø-kheo cheá giôùi nhö vaày: “Caùc oâng töø nay luoân phaûi cho quyû Khoaùng Daõ ñoù aên. Neáu coù truù xöù naøo chaúng boá thí thì phaûi bieát, hoï chaúng phaûi laø ñeä töû cuûa Ta maø laø ñoà ñaûng quyeán thuoäc cuûa thieân ma”. Naøy thieän nam! Nhö Lai vì muoán ñieàu phuïc chuùng sinh neân thò hieän ñuû thöù phöông tieän nhö vaäy, chaúng phaûi laø coá

laøm cho quyû ñoù sinh ra kinh sôï. Naøy thieän nam! Ta cuõng duøng caây ñaùnh quyû hoä phaùp. Laïi vaøo moät thuôû, treân moät ngoïn nuùi, Ta ñaõ xoâ quyû ñaàu deâ rôi xuoáng nuùi. Laïi ôû treân ngoïn caây Ta ñaùnh ngaõ quyû Hoä- di-haàu. Ta khieán cho voi Hoä Taøi thaáy naêm con sö töû, sai thaàn Kim cöông khuûng boá Taùt-giaø-ni-kieàn, cuõng duøng kim ñaâm vaøo thaân cuûa quyû Tieåu Mao. Ta tuy laøm nhö vaäy nhöng cuõng chaúng khieán cho nhöõng quyû thaàn ñoù bò dieät maát. Ta chæ muoán khieán cho nhöõng quyû ñoù an truï ôû chaùnh phaùp neân thò hieän ñuû thöù phöông tieän nhö vaäy thoâi. Naøy thieän nam! Baáy giôø, Ta thaät söï chaúng nhuïc maï Ñeà-baø-ñaït-ña maø Ñeà-baø-ñaït-ña cuõng chaúng ngu si aên nöôùc daõi cuûa ngöôøi, cuõng chaúng sinh ôû trong ñöôøng aùc, ñòa nguïc A-tyø, chòu toäi moät kieáp, cuõng chaúng phaù hoaïi Taêng, laøm chaûy maùu thaân Phaät, cuõng chaúng vi phaïm boán toäi naëng, baøi baùng chaùnh phaùp, kinh ñieån Ñaïi thöøa, chaúng phaûi Nhaát- xieån-ñeà, cuõng chaúng phaûi laø Thanh vaên, Phaät-bích-chi. Naøy thieän nam! Vieäc oâng Ñeà-baø-ñaït-ña quaû thaät chaúng phaûi laø caûnh giôùi cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc bieát ñöôïc maø chæ laø söï thaáy bieát cuûa chö Phaät. Naøy thieän nam! Vaäy neân oâng nay chaúng neân naïn vaán, vì nhaân duyeân gì Nhö Lai quôû traùch, nhuïc maï Ñeà-baø-ñaït-ña. Ñoái vôùi caûnh giôùi cuûa chö Phaät, oâng chaúng neân sinh ra löôùi nghi ngôø nhö vaäy.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ví nhö mía ngoït luoân luoân chöng naáu thì ñöôïc ñuû thöù vò. Con cuõng nhö vaäy, theo Phaät luoân nghe nhieàu seõ ñöôïc vò phaùp, nhö laø vò xuaát gia, vò lìa duïc, vò tòch dieät, vò ñaïo… Thöa Theá Toân! Ví nhö vaøng roøng ñem nung laâu noùng chaûy, toâi luyeän thì trôû neân saùng saïch, ñieàu hoøa, meàm maïi, maøu saéc saùng loaùng röïc rôõ, giaù trò vaøng aáy khoù löôøng. Roài sau ñoù noù môùi laø cuûa baùu quyù troïng cuûa haøng ngöôøi, trôøi. Baïch Theá Toân! Nhö Lai cuõng vaäy, coù trònh troïng hoûi han thì môùi ñöôïc nghe thaáy yù nghóa saâu xa, khieán cho haønh giaû thoï trì phuïng tu saâu saéc, khieán cho voâ löôïng chuùng sinh phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Roài sau ñoù hoï môùi ñöôïc söï toân troïng, cung kính, cuùng döôøng cuûa haøng trôøi, ngöôøi.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät khen Boà-taùt Ca-dieáp:

–Hay thay! Hay thay! Ñaïi Boà-taùt vì muoán taïo lôïi ích cho caùc

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

chuùng sinh neân thöa hoûi Nhö Lai veà nghóa saâu xa nhö vaäy. Naøy thieän nam! Do nghóa naøy neân ta theo yù oâng noùi veà phaùp Ñaïi Thöøa Phöông Ñaúng saâu xa bí maät ñoù laø “Cöïc aùi nhö nhaát töû ñòa”.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu caùc Boà-taùt tu Töø, Bi, Hyû ñöôïc ñòa Nhaát töû thì khi tu taâm Xaû laïi ñöôïc ñòa gì?

Ñöùc Phaät ñaùp:

–Hay thay! Hay thay! Naøy thieän nam! OÂng kheùo bieát thôøi, bieát Ta saép noùi thì oâng hoûi ñeán. Khi Ñaïi Boà-taùt tu taâm Xaû thì ñöôïc truï ôû ñòa Bình ñaúng khoâng nhö Toân giaû Tu-boà-ñeà. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà- taùt truï ôû ñòa Bình ñaúng khoâng thì chaúng thaáy coù cha meï, anh em, chò em, vôï con, thaân toäc, baïn beø, keû oaùn ngöôøi thaân cho ñeán chaúng thaáy aám, giôùi, caùc nhaäp, chuùng sinh, thoï maïng. Naøy thieän nam! Ví nhö hö khoâng khoâng coù cha meï, anh em, vôï con cho ñeán khoâng coù chuùng sinh, thoï maïng. Taát caû caùc phaùp cuõng nhö vaäy, khoâng coù cha meï cho ñeán thoï maïng. Ñaïi Boà-taùt thaáy taát caû phaùp cuõng nhö vaäy. Taâm Boà- taùt aáy bình ñaúng nhö hö khoâng kia. Vì sao? Vì Boà-taùt kheùo coù theå tu taäp caùc phaùp khoâng.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Sao goïi laø Khoâng?

–Naøy thieän nam! Khoâng ñoù laø noäi khoâng, ngoaïi khoâng, noäi ngoaïi khoâng, höõu vi khoâng, voâ vi khoâng, voâ thæ khoâng, taùnh khoâng, voâ sôû höõu khoâng, ñeä nhaát nghóa khoâng, khoâng khoâng, ñaïi khoâng. Ñaïi Boà-taùt quaùn noäi khoâng theá naøo? Ñaïi Boà-taùt naøy quan saùt noäi phaùp laø khoâng. Noäi phaùp khoâng naøy laø khoâng cha meï, keû oaùn, ngöôøi thaân, keû khoâng oaùn khoâng thaân, chuùng sinh, thoï maïng, thöôøng, laïc, ngaõ, tònh, Nhö Lai, Phaùp, Taêng, taøi vaät sôû höõu. Trong noäi phaùp naøy, tuy coù Phaät taùnh maø Phaät taùnh ñoù chaúng phaûi noäi, chaúng phaûi ngoaïi. Vì sao? Vì Phaät taùnh thöôøng truï, chaúng bieán dòch. Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt quaùn noäi khoâng. Ngoaïi khoâng thì cuõng nhö vaäy, khoâng coù noäi phaùp. Noäi ngoaïi khoâng thì cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Chæ coù Nhö Lai, Phaùp, Taêng, Phaät taùnh laø chaúng ôû taïi hai loaïi khoâng. Vì sao? Vì boán phaùp nhö theá laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Vaäy neân boán phaùp chaúng goïi laø

khoâng. Ñoù goïi laø noäi, ngoaïi ñeàu khoâng. Naøy thieän nam! Höõu vi khoâng laø phaùp höõu vi ñeàu laø khoâng. Ñoù laø noäi khoâng, ngoaïi khoâng, noäi ngoaïi khoâng; thöôøng, laïc, ngaõ, tònh khoâng; chuùng sinh, thoï maïng, Nhö Lai, Phaùp, Taêng, ñeä nhaát nghóa khoâng; trong ñoù Phaät taùnh chaúng phaûi laø phaùp höõu vi. Vaäy neân Phaät taùnh chaúng phaûi laø phaùp höõu vi khoâng. Ñoù goïi laø höõu vi khoâng. Naøy thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt quaùn voâ vi khoâng? Phaùp voâ vi naøy ñeàu laø khoâng. Ñoù laø khoâng, voâ thöôøng, khoå, baát tònh, voâ ngaõ, aám, giôùi, nhaäp, chuùng sinh, thoï maïng, töôùng, höõu vi, höõu laäu, noäi phaùp, ngoaïi phaùp. Trong phaùp voâ vi, boán phaùp: Phaät v.v… chaúng phaûi höõu vi, chaúng phaûi voâ vi, taùnh laø thieän neân chaúng phaûi voâ vi, taùnh thöôøng truï neân chaúng phaûi höõu vi. Ñoù goïi laø Boà-taùt quaùn voâ vi khoâng. Sao goïi laø Boà-taùt quaùn voâ thæ khoâng? Ñaïi Boà-taùt naøy thaáy sinh töû voâ thæ ñeàu laø khoâng tòch. Caùi goïi khoâng laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh ñeàu khoâng tòch, khoâng coù bieán dòch. Chuùng sinh, thoï maïng, Tam baûo, Phaät taùnh vaø phaùp voâ vi cuõng vaäy. Ñoù goïi laø Boà-taùt quaùn voâ thæ khoâng. Theá naøo laø Boà-taùt quaùn taùnh khoâng? Ñaïi Boà-taùt naøy quan saùt baûn taùnh cuûa taát caû phaùp ñeàu khoâng. Nhöõng caùi goïi laø aám, giôùi, nhaäp, thöôøng, voâ thöôøng, khoå, laïc, tònh, baát tònh, ngaõ vaø voâ ngaõ v.v… Boà-taùt quan saùt taát caû caùc phaùp nhö vaäy maø chaúng thaáy baûn taùnh thì ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt quaùn taùnh khoâng. Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt quaùn voâ sôû höõu khoâng? Nhö ngöôøi khoâng con noùi raèng nhaø cöûa troáng khoâng. Quaùn khoâng roát raùo laø khoâng coù ngöôøi thaân yeâu. Ngöôøi ngu si noùi, caùc phöông troáng khoâng. Ngöôøi ngheøo cuõng noùi, taát caû roãng khoâng. Caùc kieán chaáp nhö vaäy laø hoaëc khoâng hoaëc chaúng phaûi khoâng. Khi Boà-taùt quan saùt nhö ngöôøi baàn cuøng, taát caû ñeàu khoâng, thì ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt quaùn voâ sôû höõu khoâng. Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt quaùn ñeä nhaát nghóa khoâng? Naøy thieän nam! Khi Ñaïi Boà-taùt quan saùt ñeä nhaát nghóa thì thaáy maét naøy khi sinh khoâng töø ñaâu laïi vaø khi noù dieät cuõng khoâng ñi veà ñaâu, xöa khoâng nay coù, ñaõ coù roài laïi khoâng, tìm kieám thaät taùnh aáy thì khoâng maét, khoâng chuû. Nhö maét, taát caû caùc phaùp cuõng nhö vaäy. Sao goïi laø ñeä nhaát nghóa khoâng? Coù nghieäp coù baùo maø chaúng thaáy taùc giaû, phaùp khoâng nhö vaäy goïi laø ñeä nhaát nghóa khoâng. Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt quaùn ñeä nhaát nghóa khoâng. Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt quaùn khoâng khoâng? Trong khoâng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khoâng naøy môùi laø choã meâ ñaém cuûa Thanh vaên, Phaät-bích-chi. Naøy thieän nam! Coù ñoù, khoâng ñoù thì ñoù goïi laø khoâng khoâng. Ñuùng ñoù, chaúng phaûi ñuùng ñoù thì ñoù goïi laø khoâng khoâng. Naøy thieän nam! Boà- taùt Thaäp Truï ñoái vôùi phaùp ñoù coøn thoâng ñaït phaàn ít gioáng nhö haït buïi nhoû, huoáng gì laø nhöõng ngöôøi khaùc. Naøy thieän nam! Nhö vaäy khoâng khoâng cuõng chaúng ñoàng vôùi Tam-muoäi Khoâng khoâng maø Thanh vaên sôû ñaéc. Ñoù goïi laø Boà-taùt quaùn khoâng khoâng. Naøy thieän nam! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt quaùn ñaïi khoâng? Naøy thieän nam! Noùi ñaïi khoâng nghóa phaùp moân laø Baùt nhaõ Ba-la-maät. Ñoù goïi laø ñaïi khoâng. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñöôïc khoâng nhö vaäy thì ñöôïc truï ôû ñòa Hö khoâng ñaúng. Naøy thieän nam! Ta nay ôû trong ñaïi chuùng naøy khi noùi nhöõng nghóa khoâng nhö vaäy thì coù möôøi haèng haø sa Ñaïi Boà-taùt lieàn ñöôïc truï ôû ñòa Hö khoâng ñaúng. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt truï ôû ñòa ñoù roài thì khoâng coù taâm trôû ngaïi, troùi buoäc, caâu chaáp, khoâng coøn meâ muoäi ñoái vôùi taát caû phaùp. Do nghóa naøy neân goïi laø ñòa Hö khoâng ñaúng. Naøy thieän nam! Ví nhö hö khoâng ñoái vôùi saéc ñaùng yeâu chaúng sinh tham ñaém, ñoái vôùi saéc chaúng yeâu thöông chaúng sinh saân giaän. Ñaïi Boà-taùt truï trong ñòa naøy cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi saéc ñeïp, taâm xaáu khoâng sinh tham ñaém hay saân giaän. Naøy thieän nam! Ví nhö hö khoâng roäng lôùn khoâng trôû ngaïi ñeàu coù theå dung chöùa taát caû caùc phaùp. Ñaïi Boà-taùt truï trong ñòa naøy cuõng nhö vaäy, roäng lôùn khoâng trôû ngaïi ñeàu coù theå dung chöùa taát caû caùc phaùp. Do nghóa naøy neân ñöôïc goïi laø ñòa Hö khoâng ñaúng.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt truï trong ñòa naøy, ñoái vôùi taát caû phaùp ñeàu thaáy, ñeàu bieát. Hoaëc haønh, hoaëc duyeân, hoaëc taùnh, hoaëc töôùng, hoaëc nhaân, hoaëc duyeân, hoaëc taâm chuùng sinh, hoaëc caên, hoaëc thieàn ñònh, hoaëc thöøa, hoaëc thieän tri thöùc, hoaëc trì giôùi caám, hoaëc boá thí v.v… nhöõng phaùp nhö vaäy, Boà-taùt ñeàu thaáy bieát taát caû. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt truï trong ñòa naøy, bieát maø chaúng thaáy. Sao goïi laø bieát? Bieát phaùp töï nhòn ñoùi, gieo xuoáng vöïc saâu, nhaûy vaøo löûa ñoû, töï rôi xuoáng töø nuùi cao, thöôøng kieãng moät chaân, naêm löûa nöôùng thaân, thöôøng naèm treân tro ñaát, gai nhoïn, caønh beän, laù caây, coû xaáu, phaân boø, maëc aùo vaûi thoâ, aùo gai, ñoà boû ôû baõi tha ma raùch röôùi baån thieåu, aùo vaûi khaâm baø la, quaàn aùo baèng rôm coû, da höôu nai, aên rau,

aên cuû reã, caën daàu, phaân traâu, reã caây, traùi caây v.v… Neáu ñi xin aên thì giôùi haïn moät nhaø. Ngöôøi chuû nhaø neáu noùi khoâng thì lieàn boû ñi. Giaû söû ngöôøi chuû ñoù goïi laïi thì nhaát ñònh chaúng quay trôû laïi, chaúng aên thòt muoái, naêm thöù vò cuûa söõa boø, ñoà uoáng thöôøng laø nöôùc traáu, nöôùc soâi, thoï trì giôùi cuûa boø, giôùi cuûa choù gaø tró, laáy tro boâi thaân theå, ñeå toùc daøi laøm hình töôùng, duøng deâ khi cuùng teá, tröôùc chuù nguyeän, sau gieát thòt, boán thaùng thôø löûa, baûy ngaøy hôùp gioù, duøng traêm ngaøn öùc hoa cuùng döôøng chö Thieân. Nhöõng öôùc muoán nhaân nhöõng vieäc naøy maø thaønh töïu. Nhöõng phaùp nhö vaäy maø coù theå laø nhaân cuûa giaûi thoaùt voâ thöôïng thì ñoù laø ñieàu khoâng coù ñöôïc. Ñoù goïi laø bieát. Sao goïi laø chaúng thaáy? Ñaïi Boà-taùt chaúng thaáy moät ngöôøi tu haønh phaùp nhö vaäy maø ñöôïc giaûi thoaùt thì ñoù goïi laø chaúng thaáy. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt cuõng thaáy, cuõng bieát. Thaáy nhöõng gì? Thaáy caùc chuùng sinh laøm nhöõng taø phaùp ñoù nhaát ñònh ñoïa vaøo ñòa nguïc thì ñoù goïi laø thaáy. Sao goïi laø bieát? Bieát nhöõng chuùng sinh töø ñòa nguïc sinh ra ôû trong loaøi ngöôøi, neáu coù theå tu haønh Thí Ba-la-maät cho ñeán ñaày ñuû nhöõng Nhaãn Ba-la-maät thì ngöôøi ñoù nhaát ñònh ñöôïc vaøo Chaùnh giaûi thoaùt. Ñoù goïi laø bieát. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt laïi cuõng coù thaáy, cuõng coù bieát. Sao goïi laø thaáy? Thaáy thöôøng, voâ thöôøng; khoå, vui; tònh, baát tònh; ngaõ, voâ ngaõ; ñoù goïi laø thaáy. Sao goïi laø bieát? Bieát caùc Ñöùc Nhö Lai nhaát ñònh chaúng roát raùo vaøo Nieát-baøn, bieát thaân Nhö Lai laø kim cöông chaúng hoaïi, chaúng phaûi laø thaân do phieàn naõo thaønh töïu, laïi chaúng phaûi laø thaân xuù ueá tan raõ. Boà-taùt cuõng laïi coù theå bieát taát caû chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh. Ñoù goïi laø bieát. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt laïi cuõng coù bieát, cuõng thaáy. Sao goïi laø bieát? Bieát chuùng sinh naøy thaønh töïu tín taâm, bieát chuùng sinh kia caàu Ñaïi thöøa, ngöôøi naøy thuaän doøng, ngöôøi kia nghòch doøng, ngöôøi naøy chaùnh truï. Boà-taùt bieát chuùng sinh naøy ñaõ ñeán bôø kia, ngöôøi thuaän doøng goïi laø ngöôøi phaøm phu, ngöôøi nghòch doøng laø töø baäc Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán Duyeân giaùc, ngöôøi Chaùnh truï goïi laø Boà-taùt v.v…, ngöôøi ñeán bôø kia töùc laø Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri. Ñoù goïi laø bieát. Sao goïi laø thaáy? Ñaïi Boà-taùt truï ôû kinh ñieån Ñaïi Nieát-baøn Ñaïi Thöøa tu taâm phaïm haïnh, duøng Thieân nhaõn thanh tònh thaáy caùc chuùng sinh taïo ba nghieäp thaân, mieäng, yù chaúng laønh neân ñoïa vaøo ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, thaáy

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

nhöõng chuùng sinh tu nghieäp thieän thì maïng chung seõ nhaát ñònh sinh leân trôøi hay trong loaøi ngöôøi, thaáy coù caùc chuùng sinh töø toái vaøo toái, coù caùc chuùng sinh töø toái ra saùng, coù chuùng sinh töø saùng vaøo toái, coù caùc chuùng sinh töø saùng vaøo saùng. Ñoù goïi laø thaáy. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt laïi cuõng bieát, cuõng thaáy. Ñaïi Boà-taùt bieát caùc chuùng sinh tu thaân, tu giôùi, tu taâm, tu tueä; bieát ngöôøi naøy ñôøi nay taïo thaønh nghieäp aùc, hoaëc nhaân tham duïc, saân giaän, ngu si, nghieäp ñoù nhaát ñònh öùng vôùi vieäc thoï baùo ôû ñòa nguïc; bieát ngöôøi naøy chæ tu thaân, tu giôùi, tu taâm, tu tueä neân ñôøi hieän taïi thoï baùo nheï nhaøng, chaúng ñoïa vaøo ñòa nguïc. Sao goïi laø nghieäp coù theå hieän baùo? Saùm hoái phaùt loà nhöõng vieäc aùc cuûa mình. Sau khi ñaõ saùm hoái roài laïi chaúng daùm laøm, thaønh töïu ñöùc hoå theïn, cuùng döôøng Tam baûo, luoân töï quôû traùch. Do nhaân duyeân nghieäp thieän naøy, ngöôøi ñoù chaúng rôi vaøo ñòa nguïc maø ôû ñôøi hieän taïi thoï quaû baùo nhö laø ñau ñaàu, ñau maét, ñau buïng, ñau löng, cheát baát ñaéc kyø töû, bò quôû traùch, maï nhuïc, ñaùnh ñaäp, giam caàm ñoùi khaùt, khoán khoå v.v… bieát thoï nhöõng quaû baùo nheï ôû ñôøi hieän taïi nhö vaäy, ñoù goïi laø bieát. Sao goïi laø thaáy? Ñaïi Boà-taùt thaáy ngöôøi nhö vaäy chaúng theå tu taäp thaân, giôùi, tueä taïo chuùt ít nghieäp aùc, do nhaân duyeân nghieäp naøy neân thoï baùo hieän taïi. Ngöôøi naøy ít aùc nhöng chaúng theå saùm hoái, chaúng töï quôû traùch, chaúng sinh hoå theïn, khoâng coù sôï seät. Nghieäp naøy neáu lôùn theâm thì thoï quaû baùo ñòa nguïc. Ñoù goïi laø thaáy. Laïi coù bieát maø chaúng thaáy. Sao goïi laø bieát maø chaúng thaáy? Bieát caùc chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh, vì bò söï che phuû cuûa caùc phieàn naõo neân chaúng theå thaáy ñöôïc. Ñoù goïi laø bieát maø chaúng thaáy. Laïi coù bieát maø ít thaáy. Ñaïi Boà-taùt Thaäp Truï v.v… bieát caùc chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh, nhöng thaáy chaúng roõ raøng gioáng vieäc nhìn trong ñeâm toái chaúng roõ raøng. Laïi cuõng thaáy, cuõng bieát, ñoù laø chö Phaät Nhö Lai cuõng thaáy, cuõng bieát. Laïi cuõng thaáy, cuõng bieát, chaúng thaáy, chaúng bieát. Cuõng thaáy cuõng bieát, ñoù laø vaên töï, ngoân ngöõ, nam nöõ, xe coä, bình chaäu, nhaø cöûa, thaønh aáp, quaàn aùo, aên uoáng, nuùi soâng, vöôøn röøng, chuùng sinh, thoï maïng v.v… trong theá gian. Ñoù goïi laø cuõng bieát, cuõng thaáy. Sao goïi laø chaúng thaáy, chaúng bieát? Lôøi noùi vi maät cuûa Thaùnh nhaân khoâng coù trai gaùi… cho ñeán vöôøn röøng. Ñoù goïi laø chaúng thaáy chaúng bieát. Laïi coù bieát maø chaúng thaáy. Bieát caùi ban cho, bieát choã cung caáp, bieát keû thoï

nhaän, bieát nhaân quaû baûo öùng, ñoù goïi laø bieát. Sao goïi laø chaúng thaáy? Chaúng thaáy vaät cho, choã cung caáp, ngöôøi thoï nhaän vaø caû quaû baùo, ñoù goïi laø chaúng thaáy caùi bieát cuûa Ñaïi Boà-taùt coù taùm thöù töùc laø caùi bieát baèng nguõ nhaõn cuûa Nhö Lai.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt coù theå bieát nhö vaäy ñöôïc nhöõng lôïi

gì?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù theå bieát nhö theá ñöôïc boán voâ

ngaïi laø phaùp voâ ngaïi, nghóa voâ ngaïi, töø voâ ngaïi, nhaïo thuyeát voâ ngaïi. Phaùp voâ ngaïi laø bieát taát caû phaùp vaø teân goïi cuûa phaùp. Nghóa voâ ngaïi laø, bieát nhöõng nghóa cuûa taát caû phaùp, coù theå tuøy theo teân goïi cuûa caùc phaùp maø taïo nghóa. Töø voâ ngaïi laø, luaän theo chöõ, luaän theo chính aâm, luaän veà phaùp cuù, luaän veà bieän luaän ôû ñôøi. Nhaïo thuyeát voâ ngaïi laø, noùi Ñaïi Boà-taùt phaøm coù söï dieãn noùi thì khoâng coù chöôùng ngaïi, chaúng theå chuyeån ñoäng, khoâng söï kinh sôï, khoù coù theå haøng phuïc. Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Boà-taùt coù theå thaáy bieát nhö vaäy lieàn ñöôïc boán trí voâ ngaïi. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Phaùp voâ ngaïi laø Ñaïi Boà-taùt bieát cuøng khaép phaùp cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc, Boà-taùt vaø chö Phaät. Nghóa voâ ngaïi laø, thöøa tuy coù ba nhöng bieát chuùng quy veà moät, nhaát ñònh chaúng cho laø coù töôùng sai khaùc. Töø voâ ngaïi laø, Ñaïi Boà-taùt ôû trong moät phaùp taïo taùc ñuû thöù teân, traûi qua voâ löôïng kieáp, noùi chaúng theå cuøng taän. Thanh vaên, Duyeân giaùc maø coù theå noùi ñöôïc nhö theá thì ñoù laø ñieàu khoâng coù. Nhaïo thuyeát voâ ngaïi laø, Ñaïi Boà-taùt ôû voâ löôïng kieáp, vì caùc chuùng sinh dieãn noùi caùc phaùp maø hoaëc teân, hoaëc nghóa, ñuû thöù sai khaùc, noùi chaúng theå cuøng taän. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Phaùp voâ ngaïi laø, Ñaïi Boà-taùt tuy bieát caùc phaùp maø chaúng chaáp tröôùc. Nghóa voâ ngaïi laø, Ñaïi Boà-taùt tuy bieát caùc nghóa maø chaúng chaáp tröôùc. Töø voâ ngaïi laø, Ñaïi Boà-taùt tuy bieát danh töï maø cuõng chaúng chaáp tröôùc. Nhaïo thuyeát voâ ngaïi laø, Ñaïi Boà-taùt tuy bieát noùi thoâng suoát toái thöôïng nhö vaäy maø cuõng chaúng chaáp tröôùc. Vì sao? Naøy thieän nam! Vì neáu chaáp tröôùc thì chaúng goïi laø Boà-taùt.

Boà-taùt Ca-dieáp laïi baïch Phaät:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Baïch Theá Toân! Neáu chaúng chaáp tröôùc thì chaúng bieát phaùp. Neáu bieát phaùp thì töùc laø chaáp tröôùc. Neáu bieát phaùp maø chaúng chaáp tröôùc thì khoâng coù caùi ñeå bieát laøm sao Nhö Lai noùi raèng, bieát phaùp maø chaúng chaáp tröôùc?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Phaøm ñaõ chaáp tröôùc thì chaúng goïi laø voâ ngaïi. Khoâng coù söï chaáp tröôùc môùi goïi laø voâ ngaïi. Naøy thieän nam! Vì vaäy taát caû caùc Boà-taùt coù chaáp tröôùc thì khoâng coù voâ ngaïi, maø neáu khoâng coù voâ ngaïi thì chaúng goïi laø Boà-taùt, phaûi bieát ngöôøi naøy goïi laø phaøm phu. Vì sao chaáp tröôùc goïi laø phaøm phu? Vì taát caû phaøm phu chaáp tröôùc saéc cho ñeán chaáp tröôùc thöùc. Do chaáp tröôùc saéc neân sinh ra loøng tham, vì sinh loøng tham neân bò saéc troùi buoäc cho ñeán bò söï troùi buoäc cuûa thöùc. Do bò troùi buoäc neân chaúng ñöôïc thoaùt khoûi sinh, giaø, beänh, cheát, öu bi, taát caû phieàn naõo ñaïi khoå. Vaäy neân chaáp tröôùc goïi laø phaøm phu. Do nghóa naøy neân taát caû phaøm phu khoâng coù boán voâ ngaïi. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñaõ ôû trong voâ löôïng voâ soá kieáp, thaáy bieát phaùp töôùng. Do thaáy bieát neân bieát ñöôïc nghóa cuûa nhöõng phaùp aáy. Do thaáy phaùp töôùng vaø bieát caû nghóa neân ôû trong saéc maø chaúng sinh chaáp tröôùc raøng buoäc cho ñeán ôû trong thöùc cuõng nhö vaäy. Do chaúng chaáp tröôùc neân Boà-taùt ñoái vôùi saéc chaúng sinh loøng tham cho ñeán ôû trong thöùc cuõng chaúng sinh tham. Do khoâng tham neân chaúng bò söï troùi buoäc cuûa saéc cho ñeán chaúng bò söï troùi buoäc cuûa thöùc. Do chaúng bò troùi buoäc neân ñöôïc thoaùt khoûi taát caû phieàn naõo sinh, giaø, beänh, cheát, saàu lo, ñaïi khoå. Do nghóa naøy neân taát caû Boà-taùt ñöôïc boán voâ ngaïi. Naøy thieän nam! Do nhaân duyeân naøy neân Ta vì ñeä töû, trong möôøi hai boä loaïi kinh ñieån noùi raèng chaáp tröôùc thì goïi laø söï troùi buoäc cuûa ma. Neáu chaúng chaáp tröôùc thì thoaùt khoûi söï troùi buoäc cuûa ma. Ví nhö ôû ñôøi coù ngöôøi coù toäi thì bò vua baét troùi, ngöôøi khoâng toäi thì vua chaúng baét troùi. Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, coù chaáp tröôùc thì bò söï troùi buoäc cuûa ma, khoâng coù chaáp tröôùc thì maø chaúng theå raøng buoäc. Do nghóa naøy neân Ñaïi Boà-taùt khoâng coù söï chaáp tröôùc.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Phaùp voâ ngaïi laø Ñaïi Boà-taùt kheùo bieát danh töï, gìn giöõ chaúng queân maát. Caùi maø goïi laø giöõ gìn laø, nhö ñaát, nhö nuùi, nhö maét, nhö maây, nhö ngöôøi, nhö meï. Taát caû caùc phaùp cuõng

nhö vaäy. Nghóa voâ ngaïi laø, Boà-taùt tuy bieát teân goïi caùc phaùp maø chaúng bieát nghóa. Boà-taùt ñaéc söï voâ ngaïi cuûa nghóa thì bieát nghóa. Sao goïi laø bieát nghóa? Goïi söï giöõ gìn cuûa ñaát laø, nhö ñaát giöõ gìn khaép taát caû chuùng sinh vaø chaúng phaûi chuùng sinh. Do nghóa naøy neân goïi laø söï giöõ gìn cuûa ñaát. Naøy thieän nam! Goïi söï giöõ gìn cuûa nuùi laø, Ñaïi Boà-taùt khôûi leân suy nghó theá naøy: “Vì sao goïi laø söï giöõ gìn cuûa nuùi? Nuùi coù theå giöõ gìn ñaát khieán cho khoâng nghieâng ñoå. Vaäy neân goïi laø giöõ gìn. Vì sao laïi goïi laø söï giöõ gìn cuûa maét? Maét coù theå giöõ aùnh saùng neân goïi laø giöõ gìn. Vì sao laïi goïi laø söï giöõ gìn cuûa maây? Maây goïi laø hôi roàng, hôi roàng giöõ nöôùc neân goïi laø söï giöõ gìn cuûa maây. Vì sao laïi goïi laø söï giöõ gìn cuûa ngöôøi? Vì ngöôøi coù theå giöõ gìn phaùp vaø caû phi phaùp neân goïi laø söï giöõ gìn cuûa ngöôøi. Vì sao laïi goïi laø söï giöõ gìn cuûa meï? Vì meï coù theå giöõ gìn con neân goïi laø söï giöõ gìn cuûa meï. Ñaïi Boà-taùt bieát teân goïi caâu nghóa cuûa taát caû phaùp cuõng nhö vaäy. Töø voâ ngaïi laø, Ñaïi Boà-taùt duøng ñuû thöù lôøi ñeå dieãn noùi moät nghóa, cuõng khoâng coù nghóa, gioáng nhö teân goïi trai, gaùi, nhaø cöûa, xe coä, chuùng sinh v.v… Vì sao voâ nghóa? Naøy thieän nam! Phaøm noùi nghóa chính laø caûnh giôùi cuûa caùc Ñöùc Phaät, Boà-taùt, coøn ngoân töø laø caûnh giôùi cuûa phaøm phu. Do bieát nghóa neân ñöôïc töø voâ ngaïi. Nhaïo thuyeát voâ ngaïi laø, Ñaïi Boà-taùt bieát töø, bieát nghóa, neân ôû trong voâ löôïng voâ soá kieáp noùi töø noùi nghóa maø chaúng theå cuøng taän. Ñoù goïi laø Nhaïo thuyeát voâ ngaïi. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ôû trong voâ löôïng voâ soá kieáp ñaõ tu haønh theá ñeá. Do ñaõ tu haønh neân bieát phaùp laø voâ ngaïi. Boà-taùt laïi ôû voâ löôïng voâ soá kieáp tu ñeä nhaát nghóa ñeá neân ñöôïc nghóa voâ ngaïi, cuõng ôû voâ löôïng voâ soá kieáp tu taäp luaän Tyø-daø-la-na neân ñöôïc töø voâ ngaïi, cuõng ôû voâ löôïng voâ soá kieáp tu taäp luaän thuyeát theá ñeá neân ñöôïc nhaïo thuyeát voâ ngaïi. Naøy thieän nam! Thanh vaên, Duyeân giaùc neáu coù ñöôïc boán voâ ngaïi naøy thì ñoù laø ñieàu khoâng coù. Naøy thieän nam! Trong chín boä loaïi kinh ñieån Ta noùi, haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc coù boán voâ ngaïi, nhöng haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc thaät ra khoâng coù. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt vì ñoä chuùng sinh neân tu Boán trí voâ ngaïi nhö vaäy. Haøng Duyeân giaùc tu phaùp tòch dieät, chí öa ôû moät mình, neáu giaùo hoùa chuùng sinh thì chæ hieän thaàn thoâng, troïn ngaøy laëng thinh, khoâng tuyeân thuyeát ñieàu gì caû thì sao coù Boán trí voâ ngaïi? Vì sao laëng thinh maø khoâng noùi ñieàu gì? Vì Duyeân

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

giaùc chaúng theå noùi phaùp ñoä ngöôøi, khieán cho hoï ñöôïc phaùp noaõn, phaùp ñaûnh, phaùp nhaãn, phaùp theá ñeä nhaát, Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Phaät-bích-chi, vaø Ñaïi Boà-taùt chaúng theå khieán cho ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Naøy thieän nam! Duyeân giaùc ra ñôøi, theá gian khoâng coù chín boä loaïi kinh ñieån. Vaäy neân Duyeân giaùc khoâng coù töø voâ ngaïi vaø nhaïo thuyeát voâ ngaïi. Naøy thieän nam! Haøng Duyeân giaùc tuy bieát caùc phaùp nhöng khoâng coù phaùp voâ ngaïi. Vì sao? Vì phaùp voâ ngaïi thì goïi laø bieát vaên töï. Haøng Duyeân giaùc tuy bieát vaên töï nhöng khoâng coù vaên töï voâ ngaïi. Vì sao? Vì hoï chaúng bieát hai chöõ thöôøng truï. Vaäy neân haøng Duyeân giaùc chaúng ñöôïc phaùp voâ ngaïi. Haøng Duyeân giaùc tuy bieát nghóa nhöng khoâng coù söï voâ ngaïi ñoái vôùi nghóa. Ngöôøi chaân thaät bieát nghóa laø, bieát caùc chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh. Nghóa cuûa Phaät taùnh laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Do nghóa naøy neân haøng Duyeân giaùc chaúng ñöôïc goïi laø nghóa voâ ngaïi. Vaäy neân taát caû haøng Duyeân giaùc khoâng coù boán trí voâ ngaïi. Sao goïi laø haøng Thanh vaên khoâng coù boán voâ ngaïi? Vì haøng Thanh vaên khoâng coù ba thöù phöông tieän kheùo leùo. Nhöõng gì laø ba? Moät laø caàn phaûi noùi lôøi dòu daøng, sau ñoù môùi trao truyeàn giaùo phaùp. Hai laø caàn phaûi noùi lôøi thoâ thaùo, sau ñoù môùi giaùo hoùa. Ba laø chaúng dòu daøng, chaúng thoâ thaùo, sau ñoù giaùo hoùa. Haøng Thanh vaên khoâng coù ba thöù naøy neân khoâng coù boán voâ ngaïi. Laïi nöõa, haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc chaúng theå bieát roát raùo töø, nghóa, khoâng coù trí töï taïi bieát ñöôïc caùc caûnh giôùi, khoâng coù Möôøi löïc, Boán voâ sôû uùy, chaúng theå roát raùo qua ñöôïc doøng soâng lôùn Möôøi hai nhaân duyeân; chaúng theå bieát caùc caên lôïi, ñoän sai khaùc cuûa chuùng sinh, chöa theå ñoaïn tröø vónh vieãn loøng nghi hoaëc hai ñeá, chaúng bieát caùc loaïi caûnh giôùi sôû duyeân cuûa taâm chuùng sinh, chaúng theå kheùo noùi ñeä nhaát nghóa khoâng. Vaäy neân haøng Nhò thöøa khoâng coù boán voâ ngaïi.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc, taát caû khoâng coù boán voâ ngaïi thì sao Nhö Lai noùi raèng, Xaù-lôïi-phaát trí tueä ñeä nhaát, Ñaïi-muïc-kieàn-lieân thaàn thoâng ñeä nhaát, Ma-ha Caâu-hy-la boán voâ ngaïi ñeä nhaát? Neáu nhö nhöõng vò aáy khoâng coù thì vì sao Nhö Lai noùi nhö vaäy?

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân khen Boà-taùt Ca-dieáp:

–Hay thay! Hay thay! Naøy thieän nam! Ví nhö soâng Haèng coù voâ löôïng nöôùc, nöôùc soâng lôùn Taân-ñaàu cuõng voâ löôïng, nöôùc soâng lôùn Baùc-xoa cuõng voâ löôïng, nöôùc soâng lôùn Taát-ñaø cuõng voâ löôïng, nöôùc trong ao A-naäu-ñaït cuõng voâ löôïng, nöôùc trong bieån caû cuõng voâ löôïng. Nhö vaäy, nhöõng löôïng nöôùc tuy ñoàng laø voâ löôïng, nhöng nöôùc aáy nhieàu ít thaät ra chaúng baèng nhau. Boán trí voâ ngaïi cuûa haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø caùc Boà-taùt cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Neáu noùi ngang baèng thì ñoù laø ñieàu khoâng coù. Naøy thieän nam! Ta vì phaøm phu maø noùi raèng boán trí voâ ngaïi cuûa Ma-ha Caâu-hy-la laø toái ñeä nhaát. Veà caâu hoûi cuûa oâng thì nghóa aáy laø nhö vaäy. Naøy thieän nam! Haøng Thanh vaên hoaëc coù ñöôïc moät voâ ngaïi, hoaëc coù ñöôïc hai, coøn neáu ñaày ñuû caû boán thì ñoù laø ñieàu khoâng coù.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi noùi tröôùc ñaây cuûa Phaät trong phaåm Phaïm haïnh, Boà-taùt thaáy bieát ñöôïc boán voâ ngaïi. Neáu Boà-taùt thaáy bieát thì khoâng sôû ñaéc, cuõng khoâng coù taâm noùi raèng khoâng sôû ñaéc. Thöa Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt naøy thaät khoâng sôû ñaéc. Neáu khieán cho taâm Boà- taùt coù sôû ñaéc thì chaúng phaûi laø Boà-taùt maø goïi laø phaøm phu. Theá sao Nhö Lai noùi raèng Boà-taùt coù sôû ñaéc?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Hay thay! Hay thay! Ñieàu Ta saép muoán noùi thì oâng laïi hoûi. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt thaät khoâng coù sôû ñaéc, maø khoâng sôû ñaéc thì goïi laø Boán voâ ngaïi. Naøy thieän nam! Do nghóa naøy neân khoâng sôû ñaéc thì goïi laø voâ ngaïi. Neáu coù sôû ñaéc thì goïi laø ngaïi, maø coù chöôùng ngaïi thì goïi laø boán ñieân ñaûo. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà- taùt khoâng coù boán ñieân ñaûo neân ñöôïc voâ ngaïi. Vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Voâ sôû ñaéc thì goïi laø tueä. Ñaïi Boà- taùt ñöôïc tueä aáy goïi laø voâ sôû ñaéc. Coù sôû ñaéc goïi laø voâ minh. Boà-taùt vónh vieãn ñoaïn tröø boùng toái voâ minh neân goïi laø voâ sôû ñaéc. Nhö vaäy neân goïi Boà-taùt laø voâ sôû ñaéc. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Voâ sôû ñaéc goïi laø Ñaïi Nieát-baøn. Ñaïi Boà-taùt an truï trong Ñaïi Nieát-baøn nhö vaäy thì chaúng thaáy taùnh töôùng cuûa taát caû caùc phaùp, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

sôû ñaéc. Coù sôû ñaéc thì goïi laø hai möôi laêm höõu, maø Boà-taùt ñoaïn tröø vónh vieãn hai möôi laêm höõu, ñöôïc Ñaïi Nieát-baøn, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Voâ sôû ñaéc thì goïi laø Ñaïi thöøa. Ñaïi Boà-taùt chaúng truï caùc phaùp neân ñöôïc Ñaïi thöøa, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Coù sôû ñaéc thì goïi laø ñaïo Thanh vaên, Phaät-bích-chi. Boà-taùt ñoaïn tröø vónh vieãn ñaïo Nhò thöøa neân ñöôïc Phaät ñaïo, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Voâ sôû ñaéc thì goïi laø kinh Phöông Ñaúng. Ñaïi Boà-taùt ñoïc tuïng kinh nhö vaäy neân ñöôïc Ñaïi Nieát-baøn, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Coù sôû ñaéc thì goïi laø möôøi hai boä loaïi kinh ñieån. Vieäc tu haønh cuûa Boà-taùt, thuaàn noùi kinh ñieån Ñaïi Thöøa Phöông Ñaúng, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Voâ sôû ñaéc thì goïi laø hö khoâng. Theá gian khoâng coù vaät goïi laø hö khoâng. Boà-taùt ñöôïc Tam-muoäi hö khoâng naøy thì khoâng sôû kieán, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Coù sôû ñaéc thì goïi laø luaân hoài sinh töû. Taát caû phaøm phu luaân hoài sinh töû neân coù sôû kieán. Boà-taùt ñoaïn tröø vónh vieãn taát caû sinh töû, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt khoâng sôû ñaéc thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Ñaïi Boà-taùt thaáy Phaät taùnh neân ñöôïc thöôøng, laïc, ngaõ, tònh, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Coù sôû ñaéc thì goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Ñaïi Boà-taùt ñoaïn tröø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh naøy, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Voâ sôû ñaéc thì goïi laø ñeä nhaát nghóa khoâng. Ñaïi Boà-taùt quan saùt ñeä nhaát nghóa khoâng ñeàu khoâng sôû kieán, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Coù sôû ñaéc thì goïi laø naêm kieán chaáp. Boà-taùt ñoaïn tröø vónh vieãn naêm kieán chaáp naøy neân ñöôïc ñeä nhaát nghóa khoâng, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Voâ sôû ñaéc thì goïi laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Khi Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì ñeàu khoâng sôû kieán, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Coù sôû ñaéc thì goïi laø Boà-ñeà cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc. Boà-taùt vónh vieãn ñoaïn döùt Boà-ñeà cuûa Nhò thöøa, vaäy neân Boà-taùt goïi laø voâ sôû ñaéc. Naøy thieän nam! Caâu hoûi cuûa oâng cuõng voâ sôû ñaéc, lôøi noùi cuûa Ta cuõng voâ sôû ñaéc. Neáu noùi coù sôû ñaéc laø quyeán thuoäc cuûa ma, chaúng phaûi laø ñeä töû cuûa Ta.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Khi Theá Toân vì con maø noùi laø Boà-taùt voâ sôû ñaéc thì voâ löôïng chuùng sinh ñoaïn tröø taâm höõu töôùng. Do vieäc naøy neân con môùi daùm thöa hoûi veà nghóa cuûa voâ sôû ñaéc, khieán cho voâ löôïng chuùng sinh nhö vaäy v.v… lìa khoûi quyeán thuoäc cuûa ma, laøm ñeä töû cuûa Ñöùc Phaät.

Boà-taùt Ca-dieáp laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö Lai tröôùc ñaây vì oâng Thuaàn-ñaø noùi keä:

*Xöa coù nay khoâng Xöa khoâng nay coù Phaùp ba ñôøi coù Khoâng coù ñieàu ñoù.*

Baïch Theá Toân! Nghóa naøy theá naøo? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Ta vì hoùa ñoä caùc chuùng sinh maø noùi lôøi ñoù, cuõng vì Thanh vaên, Phaät-bích-chi maø noùi lôøi ñoù, vì Vaên-thuø-sö-lôïi Phaùp vöông töû maø noùi lôøi ñoù, chöù chaúng chæ vì moät mình Thuaàn-ñaø maø noùi baøi keä ñoù. Khi aáy Vaên-thuø-sö-lôïi saép hoûi Ta, Ta bieát yù oâng aáy neân ñaõ vì oâng aáy noùi roài. Ta ñaõ noùi xong, Vaên-thuø-sö-lôïi lieàn ñöôïc hieåu roõ.

Boà-taùt Ca-dieáp thöa:

–Thöa Theá Toân! Nhö Vaên-thuø-sö-lôïi v.v… coù bao nhieâu ngöôøi ñeå coù theå roõ nghóa naøy? Cuùi xin Theá Toân laïi vì ñaïi chuùng phaân bieät giaûng noùi roäng raõi.

–Naøy thieän nam! Haõy laéng nghe! Nay Ta seõ vì oâng dieãn baøy vaán ñeà ñoù moät laàn nöõa. Noùi raèng xöa coù laø, Ta thuôû xöa voán coù voâ löôïng phieàn naõo. Do phieàn naõo neân hieän taïi khoâng coù Ñaïi Baùt Nieát Baøn. Noùi raèng xöa khoâng laø, voán khoâng Baùt nhaõ Ba-la-maät. Do khoâng Baùt nhaõ Ba-la-maät neân hieän taïi coù ñuû caùc phieàn naõo kieát. Neáu coù Sa-moân, Baø-la-moân, hoaëc trôøi, hoaëc ma, hoaëc Phaïm, hoaëc ngöôøi noùi raèng, Nhö Lai quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai coù phieàn naõo, thì ñoù laø ñieàu khoâng coù. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Noùi xöa coù laø, Ta thuôû xöa voán coù thaân cha meï hoøa hôïp. Vaäy neân hieän taïi khoâng coù thaân phaùp kim cöông vi dieäu. Noùi raèng xöa khoâng laø, thaân cuûa Ta khoâng coù ba

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp. Do khoâng coù ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp neân hieän taïi coù ñuû boán traêm linh boán beänh. Neáu coù Sa-moân, hoaëc Baø-la-moân, hoaëc trôøi, hoaëc ma, hoaëc Phaïm, hoaëc ngöôøi noùi raèng, Nhö Lai quaù khöù, hieän taïi, vò lai coù beänh khoå thì ñoù laø ñieàu khoâng coù. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Noùi raèng xöa coù laø, Ta xöa voán coù voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Do voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh neân hieän taïi khoâng coù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Noùi raèng xöa khoâng laø, voán chaúng thaáy Phaät taùnh. Do chaúng thaáy Phaät taùnh neân khoâng coù thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Neáu coù Sa-moân, hoaëc Baø-la-moân, hoaëc trôøi, hoaëc ma, hoaëc Phaïm, hoaëc ngöôøi noùi raèng, Nhö Lai quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai khoâng coù thöôøng, laïc, ngaõ, tònh, thì ñoù laø ñieàu khoâng coù. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Noùi raèng xöa coù laø, voán coù taâm phaøm phu tu khoå haïnh cho laø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Do vieäc naøy neân hieän taïi chaúng theå phaù hoaïi boán ma. Noùi raèng xöa khoâng laø, Ta voán khoâng coù saùu phaùp Ba- la-maät. Do khoâng coù saùu phaùp Ba-la-maät neân taâm phaøm phu tu haønh khoå haïnh, goïi laø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Neáu coù Sa-moân, hoaëc Baø-la-moân, hoaëc trôøi, hoaëc ma, hoaëc Phaïm, hoaëc ngöôøi noùi raèng, Nhö Lai quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai coù khoå haïnh, thì ñoù laø ñieàu khoâng coù. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Noùi raèng xöa coù laø, Ta xöa voán coù thaân taïp thöïc. Do thaân taïp thöïc neân hieän taïi khoâng coù thaân voâ bieân. Noùi raèng xöa khoâng laø, voán khoâng coù ba möôi baûy phaùp trôï ñaïo. Do khoâng coù ba möôi baûy phaåm trôï ñaïo neân hieän taïi coù ñuû thaân taïp thöïc. Neáu coù Sa-moân, hoaëc Baø-la-moân, hoaëc trôøi, hoaëc ma, hoaëc Phaïm, hoaëc ngöôøi noùi raèng, Nhö Lai quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai coù thaân taïp thöïc, thì ñoù laø ñieàu khoâng coù. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Noùi raèng xöa coù laø, Ta xöa voán coù taâm chaáp tröôùc taát caû phaùp. Do vieäc naøy neân hieän taïi khoâng coù ñònh roát raùo “Khoâng”. Noùi raèng xöa khoâng laø, Ta voán khoâng coù nghóa thaät trung ñaïo. Do khoâng coù nghóa chaân thaät cuûa trung ñaïo neân ñoái vôùi taát caû phaùp coù taâm chaáp tröôùc. Neáu coù Sa-moân, hoaëc Baø-la-moân, hoaëc trôøi, hoaëc ma, hoaëc Phaïm, hoaëc ngöôøi noùi raèng, Nhö Lai quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai noùi taát caû phaùp laø coù töôùng, thì ñoù laø ñieàu khoâng coù. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Noùi raèng xöa coù laø, Ta khi môùi ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh

giaùc, coù caùc ñeä töû Thanh vaên ñoän caên. Do coù ñeä töû Thanh vaên ñoän caên neân chaúng ñöôïc dieãn noùi Nhaát thöøa chaân thaät. Noùi raèng xöa khoâng laø, voán khoâng coù töôïng vöông trong haïng ngöôøi lôïi caên nhö Boà-taùt Ca-dieáp v.v… Do khoâng coù ngöôøi lôïi caên nhö Ca-dieáp v.v… neân tuøy nghi duøng phöông tieän khai thò ba thöøa. Neáu coù Sa-moân, hoaëc Baø-la-moân, hoaëc trôøi, hoaëc ma, hoaëc Phaïm, hoaëc ngöôøi noùi raèng, Nhö Lai quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai hoaøn toaøn dieãn noùi phaùp ba thöøa, thì ñoù laø ñieàu khoâng coù. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Noùi raèng xöa coù laø, Ta voán noùi raèng, sau ba thaùng nöõa, ôû Ta-la song thoï seõ vaøo Nieát-baøn. Vaäy neân hieän taïi chaúng ñöôïc noùi kinh ñieån Phöông Ñaúng Ñaïi Baùt Nieát Baøn. Noùi raèng xöa khoâng laø, voán khoâng coù Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi v.v… Do khoâng coù neân hieän taïi noùi raèng, Nhö Lai voâ thöôøng. Neáu coù Sa-moân, hoaëc Baø-la-moân, hoaëc trôøi, hoaëc ma, hoaëc Phaïm, hoaëc ngöôøi noùi raèng, Nhö Lai quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai voâ thöôøng, thì ñoù laø ñieàu khoâng coù.

Naøy thieän nam! Nhö Lai vì caùc chuùng sinh neân tuy bieát caùc phaùp nhöng noùi raèng chaúng bieát, tuy thaáy caùc phaùp nhöng noùi raèng chaúng thaáy, phaùp coù töôùng maø noùi raèng khoâng töôùng, phaùp khoâng töôùng noùi raèng coù töôùng, thaät coù voâ thöôøng maø noùi raèng thöôøng, thaät thöôøng maø noùi raèng voâ thöôøng. Laïc, ngaõ, tònh v.v… cuõng nhö vaäy. Phaùp ba thöøa noùi raèng moät thöøa, phaùp moät thöøa tuøy nghi noùi ba thöøa, töôùng löôïc noùi roäng, töôùng roäng noùi löôïc, phaùp boán troïng noùi laø Thaâu-lan-giaù, phaùp Thaâu-lan-giaù noùi phaùp boán troïng, phaïm noùi chaúng phaûi phaïm, chaúng phaûi phaïm noùi phaïm, khinh toäi noùi troïng, troïng toäi noùi khinh. Vì sao? Vì Nhö Lai thaáy roõ raøng caên cuûa chuùng sinh. Naøy thieän nam! Nhö Lai tuy noùi theá nhöng nhaát ñònh khoâng hö voïng. Vì sao? Vì lôøi noùi hö voïng töùc laø toäi loãi. Nhö Lai ñaõ ñoaïn döùt heát taát caû toäi loãi thì laøm sao coù lôøi hö voïng? Naøy thieän nam! Nhö Lai tuy lôøi noùi khoâng hö voïng nhöng neáu bieát chuùng sinh nhaân noùi hö voïng maø ñöôïc phaùp lôïi thì Nhö Lai tuøy nghi phöông tieän vì hoï noùi. Naøy thieän nam! Taát caû theá ñeá, neáu ñoái vôùi Nhö Lai thì töùc laø ñeä nhaát nghóa ñeá. Vì sao? Vì chö Phaät Theá Toân vì ñeä nhaát nghóa ñeá neân noùi ñeán theá ñeá, cuõng khieán cho chuùng sinh ñöôïc ñeä nhaát nghóa ñeá. Neáu khieán cho chuùng sinh chaúng ñöôïc ñeä nhaát nghóa ñeá nhö vaäy thì caùc

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Ñöùc Phaät nhaát ñònh chaúng tuyeân noùi theá ñeá. Naøy thieän nam! Coù luùc Nhö Lai dieãn noùi theá ñeá maø caùc chuùng sinh goïi laø Phaät noùi ñeä nhaát nghóa ñeá. Coù luùc dieãn noùi ñeä nhaát nghóa ñeá maø caùc chuùng sinh goïi laø Phaät dieãn noùi theá ñeá. Ñoù laø caûnh giôùi saâu xa vi dieäu cuûa caùc Ñöùc Phaät, chaúng phaûi laø ñoái töôïng hieåu bieát cuûa haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc. Naøy thieän nam! OÂng tröôùc chaúng neân vaán naïn, Ñaïi Boà-taùt voâ sôû ñaéc. Boà-taùt thöôøng ñaéc ñeä nhaát nghóa ñeá thì sao naïn vaán laø voâ sôû ñaéc?

Boà-taùt Ca-dieáp laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Ñeä nhaát nghóa ñeá cuõng goïi laø ñaïo, cuõng goïi laø Boà-ñeà, Nieát-baøn. Neáu coù Boà-taùt noùi raèng coù ñaéc ñaïo, Boà-ñeà, Nieát- baøn thì töùc laø voâ thöôøng. Vì sao? Vì phaùp, neáu thöôøng thì khoâng theå ñaéc, gioáng nhö hö khoâng thì ai coù ñaéc. Thöa Theá Toân! Nhö vaät cuûa theá gian voán khoâng maø nay coù neân goïi laø voâ thöôøng. Ñaïo cuõng nhö vaäy, ñaïo coù ñaéc thì goïi laø voâ thöôøng. Phaùp, neáu thöôøng thì khoâng ñaéc, khoâng sinh, gioáng nhö Phaät taùnh khoâng ñaéc, khoâng sinh. Thöa Theá Toân! Phaøm laø ñaïo thì chaúng phaûi saéc, chaúng phaûi chaúng saéc, chaúng daøi, chaúng ngaén, chaúng phaûi cao, chaúng phaûi thaáp, chaúng phaûi sinh, chaúng phaûi dieät, chaúng phaûi ñoû, chaúng phaûi traéng, chaúng phaûi xanh, chaúng phaûi vaøng, chaúng phaûi coù, chaúng phaûi khoâng v.v… thì sao Ñöùc Nhö Lai noùi raèng coù theå ñaéc Boà-ñeà, Nieát-baøn cuõng nhö vaäy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy! Naøy thieän nam! Ñaïo coù hai thöù: Moät laø thöôøng, hai laø voâ thöôøng. Töôùng Boà-ñeà cuõng coù hai thöù: Moät laø thöôøng, hai laø voâ thöôøng. Nieát-baøn cuõng vaäy. Ñaïo cuûa ngoaïi ñaïo thì goïi laø voâ thöôøng. Ñaïo cuûa noäi ñaïo thì goïi laø thöôøng. Boà-ñeà cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc thì goïi laø voâ thöôøng. Boà-ñeà cuûa caùc Ñöùc Phaät, Boà-taùt thì goïi laø thöôøng. Giaûi thoaùt beân ngoaøi thì goïi laø voâ thöôøng. Giaûi thoaùt beân trong thì goïi laø thöôøng. Naøy thieän nam! Ñaïo cuøng Boà-ñeà vaø caû Nieát- baøn ñeàu goïi laø thöôøng. Taát caû chuùng sinh thöôøng bò söï che phuû cuûa voâ löôïng phieàn naõo khoâng coù maét tueä neân chaúng theå thaáy ñöôïc. Nhöng caùc chuùng sinh vì muoán thaáy neân tu giôùi, ñònh, tueä. Do tu haønh neân hoï thaáy ñaïo, Boà-ñeà vaø caû Nieát-baøn. Ñoù goïi laø Boà-taùt ñaéc

ñaïo, Boà-ñeà vaø Nieát-baøn. Taùnh töôùng cuûa ñaïo thaät chaúng sinh dieät. Do nghóa naøy neân chaúng theå naém baét. Naøy thieän nam! Ñaïo tuy khoâng hình töôùng ñeå coù theå thaáy, coù theå caân löôøng, coù theå bieát maø thaät höõu duïng. Naøy thieän nam! Nhö taâm chuùng sinh tuy chaúng phaûi saéc, chaúng phaûi daøi, chaúng phaûi ngaén, chaúng phaûi thoâ, chaúng phaûi teá, chaúng phaûi troùi, chaúng phaûi môû, chaúng phaûi laø phaùp coù theå thaáy maø cuõng laø coù. Do nghóa naøy neân Ta vì oâng Tu-ñaït noùi, taâm tröôûng giaû laøm chuû ngoâi thaønh. Neáu tröôûng giaû chaúng hoä trì taâm thì chaúng hoä trì thaân, mieäng, neáu ñaõ hoä trì taâm thì hoä trì thaân, mieäng. Do chaúng kheùo hoä trì thaân, mieäng naøy neân khieán cho caùc chuùng sinh rôi vaøo ba ñöôøng aùc. Hoä trì thaân, mieäng thì khieán cho chuùng sinh ñöôïc Nieát-baøn cuûa haøng trôøi, ngöôøi, ñöôïc goïi laø chaân thaät, neáu chaúng ñöôïc thì goïi laø chaúng chaân thaät. Naøy thieän nam! Ñaïo cuøng Boà-ñeà vaø caû Nieát-baøn cuõng nhö vaäy, cuõng coù, cuõng thöôøng. Nhö nhöõng ñieàu aáy khoâng thì laøm sao coù theå ñoaïn taát caû phieàn naõo? Do nhöõng ñieàu aáy coù neân taát caû Boà-taùt toû roõ thaáy bieát. Naøy thieän nam! Thaáy coù hai thöù, moät laø thaáy töôùng maïo, hai laø thaáy toû roõ. Sao goïi laø thaáy töôùng maïo? Nhö töø xa thaáy khoùi thì goïi laø thaáy löûa maø thaät chaúng thaáy löûa. Tuy chaúng thaáy löûa nhöng cuõng chaúng phaûi hö voïng. Thaáy chim haïc trong khoâng lieàn noùi raèng thaáy nöôùc. Tuy chaúng thaáy nöôùc nhöng cuõng chaúng phaûi hö voïng. Nhö thaáy hoa laù lieàn noùi thaáy reã caây. Tuy chaúng thaáy reã caây nhöng chaúng phaûi hö voïng. Nhö ngöôøi xa xa thaáy söøng traâu ôû bôø daäu lieàn noùi thaáy traâu. Tuy chaúng thaáy traâu nhöng cuõng chaúng phaûi hö voïng. Nhö thaáy nöõ nhaân mang thai lieàn noùi thaáy duïc. Tuy chaúng thaáy duïc nhöng cuõng chaúng phaûi hö voïng. Nhö thaáy caây sinh laù lieàn noùi thaáy nöôùc. Tuy chaúng thaáy nöôùc nhöng cuõng chaúng phaûi hö voïng. Laïi nhö thaáy maây lieàn noùi thaáy möa. Tuy chaúng thaáy möa nhöng cuõng chaúng phaûi hö voïng. Nhö thaáy thaân nghieäp vaø caû khaåu nghieäp lieàn noùi thaáy taâm. Tuy chaúng thaáy taâm nhöng cuõng chaúng phaûi hö voïng. Ñoù goïi laø thaáy töôùng maïo. Sao goïi laø thaáy toû roõ? Nhö maét thaáy saéc. Naøy thieän nam! Nhö ngöôøi maét saùng chaúng hoaïi, töï xem traùi caây A-ma-laëc trong baøn tay. Ñaïi Boà-taùt thaáy toû roõ ñaïo, Boà-ñeà, Nieát-baøn cuõng nhö vaäy. Tuy thaáy töôùng nhö vaäy nhöng khoâng coù töôùng thaáy. Naøy thieän nam! Do nhaân duyeân naøy neân Ta thuôû tröôùc baûo oâng Xaù-lôïi-phaát:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

“Ñieàu maø taát caû Sa-moân, hoaëc Baø-la-moân, hoaëc trôøi, hoaëc ma, hoaëc Phaïm, hoaëc ngöôøi trong theá gian chaúng bieát, chaúng thaáy, chaúng hieåu thì chæ coù Nhö Lai laø bieát, thaáy, hieåu heát vaø caùc Boà-taùt cuõng nhö vaäy. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñieàu maø theá gian thaáy, bieát, hieåu thì Ta cuøng Boà- taùt cuõng bieát, thaáy, hieåu. Ñieàu maø chuùng sinh theá gian chaúng bieát, chaúng thaáy, chaúng hieåu, hoï cuõng chaúng töï bieát laø chaúng bieát, chaúng thaáy, chaúng hieåu. Coøn ñieàu maø chuùng sinh theá gian bieát, thaáy, hieåu thì lieàn töï noùi, ta bieát, ta thaáy, ta hieåu. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhö Lai bieát, thaáy, hieåu taát caû maø cuõng chaúng töï noùi raèng, ta bieát, thaáy, hieåu, taát caû. Boà-taùt cuõng nhö vaäy. Vì sao? Vì giaû söû Nhö Lai khôûi töôùng bieát, thaáy, hieåu thì phaûi bieát ñoù chaúng phaûi laø Phaät Theá Toân maø goïi laø phaøm phu. Boà-taùt cuõng vaäy”.

